



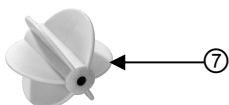
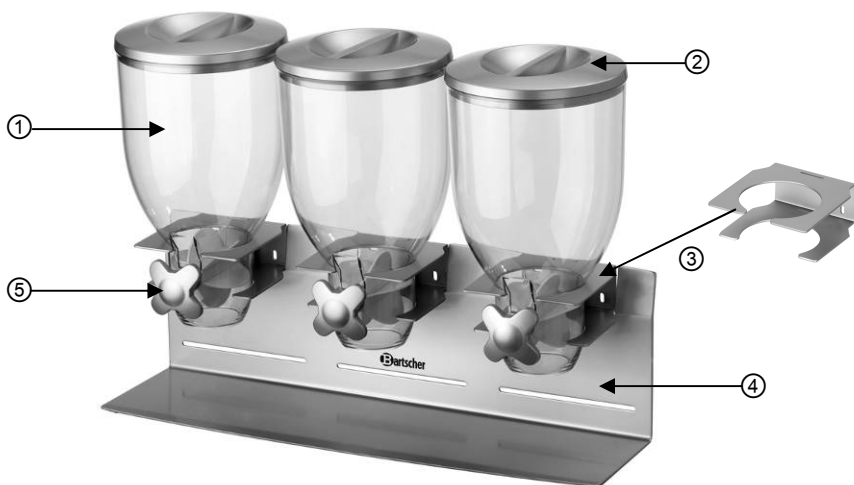
**500379**

<b>DEUTSCH</b>	-----	<b>Seite 1 bis 3</b>
<b>ENGLISH</b>	-----	<b>from page 4 to 6</b>
<b>FRANÇAIS</b>	-----	<b>de page 7 à page 9</b>
<b>ITALIANO</b>	-----	<b>pagine da 10 a 12</b>
<b>ESPAÑOL</b>	-----	<b>de la página 13 a la 15</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	-----	<b>as páginas desde 16 até 18</b>
<b>NEDERLANDS</b>	-----	<b>blz. 19 t/m 21</b>
<b>DANSK</b>	-----	<b>side fra 22 til og med 24</b>
<b>РУССКИЙ</b>	-----	<b>страница 25 до 27</b>
<b>TÜRKÇE</b>	-----	<b>sayfalar: 28-30</b>
<b>POLSKI</b>	-----	<b>strony od 31 do 33</b>
<b>ČESKY</b>	-----	<b>stránka 34 až 36</b>
<b>HRVATSKI</b>	-----	<b>stranica 37 do 39</b>
<b>MAGYAR</b>	-----	<b>40 – 42. oldal</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	-----	<b>σελίδες από 43 ως 45</b>

## Technische Daten

<b>Bezeichnung:</b>	• <b>Cerealispender, 3-fach</b>
<b>Art.-Nr.:</b>	• <b>500379</b>
<b>Ausführung:</b>	• Gestell: silber, Stahlblech lackiert; Behälter: Kunststoff, kratzfest
<b>Inhalt Behälter:</b>	• je 3,5 Liter
<b>Abmessungen:</b>	• B 360 x T 170 x H 395 mm
<b>Gewicht:</b>	• 3,7 kg

## Baugruppenübersicht / Lieferumfang



- ① 3 x Behälter
- ② 3 x Behälter-Deckel
- ③ 3 x Behälter-Halterung
- ④ Gestell
- ⑤ 3 x Drehrad
- ⑥ 3 x Abdeckung Behälterboden
- ⑦ 3 x Portionierer

## Eigenschaften

- Ideal für Frühstücksbuffets;
- krümelreies Portionieren durch einfaches Drehen;
- der Inhalt (Müsli, Cornflakes, Getreide, etc. ) bleibt lange frisch und aromatisch;
- geeignet für Schalen bis zu einer Höhe von 7,5 cm;
- einfache Reinigung, leicht auseinander zu nehmen;
- geeignet für Wandmontage (Lieferung ohne Befestigungsmaterial).

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der **Cerealienspender** ist zum Portionieren von Cerealien bestimmt.

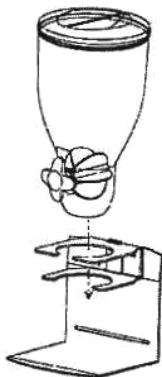
## Zusammenbau

- Packen Sie den Cerealienspender aus und entsorgen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie den Lieferumfang.
- Spülen Sie die Einzelteile vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Spülen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen die gereinigten Teile anschließend mit einem weichen Tuch ab.



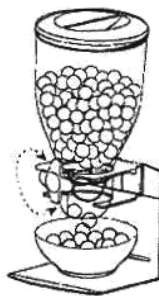
1

Setzen Sie den Portionierer in den Behälter so ein, dass die Lochung des Behälters und des Portionierers übereinstimmen und stecken Sie dann den Stift vom Drehrad durch diese Verbindung, damit der Portionierer fest sitzt.



2

Das Gestell auf eine ebene Oberfläche aufstellen und die Behälter-Halterung am Gestell befestigen. Setzen Sie den Behälter in die Halterung ein.



3

Füllen Sie die gewünschten Cerealien in den Behälter ein und legen Sie den Deckel auf. Stellen Sie eine geeignete Schale unter den Behälter. Entnehmen Sie dann die gewünschte Menge, indem Sie das Drehrad im Uhrzeigersinn drehen.

- Pro Umdrehung können ca. 50 ml Cerealien entnommen werden.
- Sollte der Cerealienspender längere Zeit nicht benutzt werden, schließen Sie den Behälter unten fest mit der Abdeckung, um die Produkte im Behälter frisch zu halten.

## Reinigung

- Reinigen Sie den Cerealienspender regelmäßig.



### HINWEIS!

**Reinigen Sie die Einzelteile des Cerealienspenders nicht in der Geschirrspülmaschine!**

- Nehmen Sie die Einzelteile ab und reinigen Sie diese mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Spülen Sie mit klarem Wasser nach und lassen Sie die Teile an der Luft trocknen oder trocknen diese mit einem weichen Tuch ab.
- Verwenden Sie ausschließlich ein weiches Tuch und benutzen Sie **niemals** irgendeine Art von groben Reinigern, welche die Oberfläche zerkratzen könnte.

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0

Fax: +49 (0) 5258 971-120

**Service-Hotline: 0180 5 971 197**

(14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)

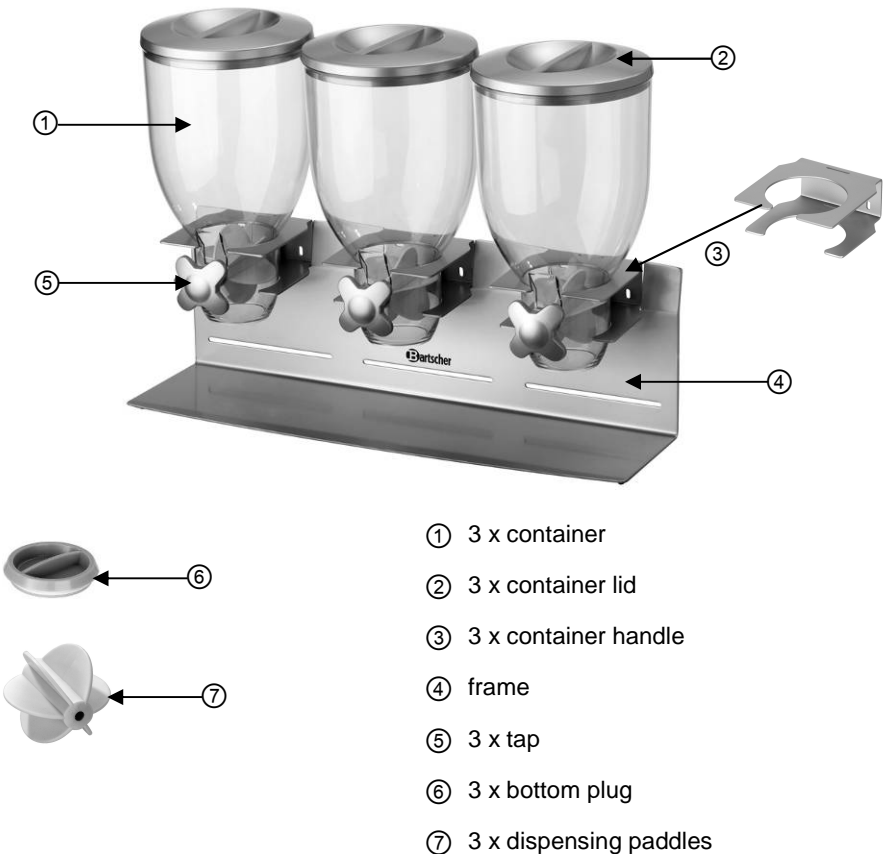
## Technical specifications

---

<b>Name</b>	● <b>Cereal dispenser, triple</b>
<b>Code-No.:</b>	● <b>500379</b>
<b>Material:</b>	● silver frame, lacquered steel sheet; containers: plastic, scratch-proof
<b>Container capacity:</b>	● 3.5 litres each
<b>Size:</b>	● W 360 x D 170 x H 395 mm
<b>Weight:</b>	● 3.7 kg

---

## Parts identification / Delivery terms



## Features

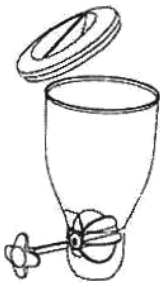
- perfect for serving breakfast cereals;
- turning allows dispensing of a desired amount of cereals without crushing;
- content (muesli, corn flakes, brans, etc.) maintains freshness and savour for long time;
- suitable for serving boals up to H 7.5 cm;
- easy to disassemble, easy to clean;
- option of wall fixing (delivery does not include fixing materials)

## Use for intended purpose

**Cereal dispenser** is designed for cereal dispensing.

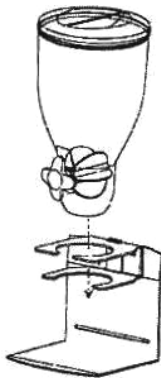
## Assembly

- Unpack the cereal dispenser and utilize the whole packing material. Verify for complete delivery.
- Before use, clean the parts with warm water and mild cleaning agent. Rinse with clean water and dry with a soft cloth.



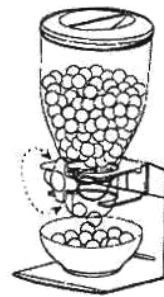
①

Place the dispensing paddles in the container, with the openings in the container corresponding with the opening of paddles axes. Insert the rod of the tap that locates the dispensing paddles.



②

Place the frame on an even surface and attach the container support. Place the container in the frame.



③

Fill the container with desired cereals and cover it with the lid. Place a suitable bowl under the container. Draw the required amount of cereals by turning the tap clockwise.

- Every turn allows for dispensing approx. 50 ml of the cereals.
- Before any longer intervals in using the cereal dispenser seal the bottom of the dispenser with the plug to maintain freshness of the cereals.

## Cleaning

- Clean the cereal dispenser regularly.



**TIP!**

Do **not** wash the parts of the cereal dispenser in a dishwasher!

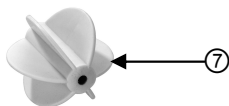
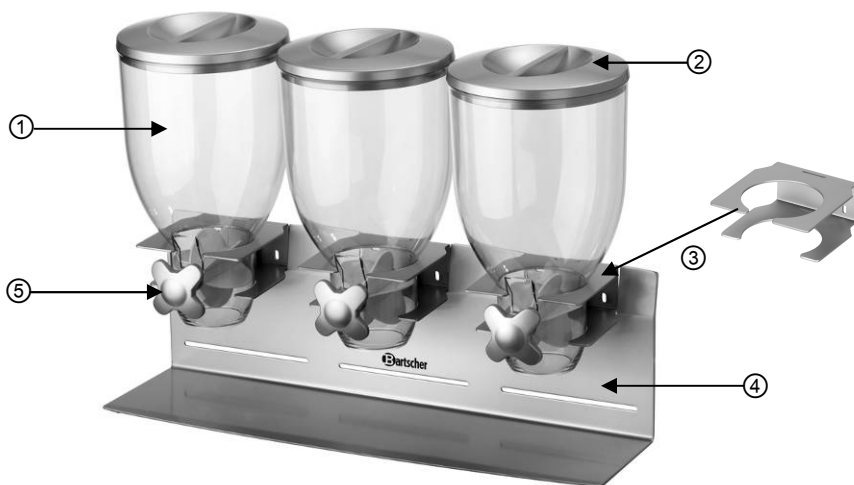
- Disassemble the parts and clean them with warm water and mild cleaning agent. Rinse with clean water and leave until dry or dry with a soft cloth.
- Always use only a soft cloth, **never** use abrasive cleaning agents that may scratch the surfaces.



## Données techniques

<b>Nom :</b>	• <b>Distributeur de céréales, triple</b>
<b>Code-No. :</b>	• <b>500379</b>
<b>Conception :</b>	• socle : tôle d'acier laquée, argentée; réipients : plastique, résistant aux rayures
<b>Capacité des réipients :</b>	• 3,5 litres chacun
<b>Dimensions :</b>	• L 360 x P 170 x H 395 mm
<b>Masse :</b>	• 3,7 kg

## Vue d'ensemble / liste de la livraison



- ① 3 x réipients
- ② 3 x couvercles de réipients
- ③ 3 x supports de réipients
- ④ socle
- ⑤ 3 x boutons
- ⑥ 3 x bouchons de fond
- ⑦ 3 x turbines de dosage

## Propriétés

- idéal pour servir des céréales au petit-déjeuner;
- la rotation permet de doser la quantité souhaitée sans faire de miettes;
- le contenu (muesli, flocons de maïs, noix, céréales, etc.) garde longtemps sa fraîcheur et son arôme;
- approprié pour les bols jusqu'à une hauteur de 7,5 cm;
- nettoyage facile, se démonte facilement;
- convient pour le montage mural (la livraison ne comprend pas le matériel de fixation).

## Utiliser selon l'usage prévu

Le distributeur de céréales est destiné à la distribution de céréales.

## Montage

- Déballer le distributeur de céréales et éliminer tous les matériaux d'emballage. Vérifier si la livraison est complète.
- Avant de commencer l'utilisation, veuillez nettoyer chaque partie à l'eau chaude avec un peu de produit nettoyant doux. Rincez à l'eau claire puis sécher les éléments nettoyés à l'aide d'un chiffon doux.



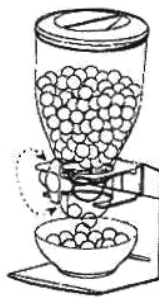
1

Placer la turbine de dosage dans le récipient en alignant les ouvertures du récipient avec celles de la turbine, puis y insérer la tige du bouton tout en positionnant la turbine de dosage.



2

Installer le socle sur une surface plane et y accrocher les supports de récipients. Insérer les récipients dans les supports.



3

Remplir les récipients avec les céréales et placer le couvercle. placer un bol approprié sous le récipient. Prélever la quantité voulue de céréales en tournant le bouton dans le sens horaire.

- Chaque rotation permet de prélever environ 50 ml de céréales.
- Lorsqu'une interruption prolongée survient dans l'utilisation du distributeur de céréales, il convient alors de le refermer par le bas à l'aide du bouchon de fond pour que le produit contenu dans le récipient garde sa fraîcheur.

## Nettoyage

- Nettoyer régulièrement le distributeur de céréales.



### INDICATION !

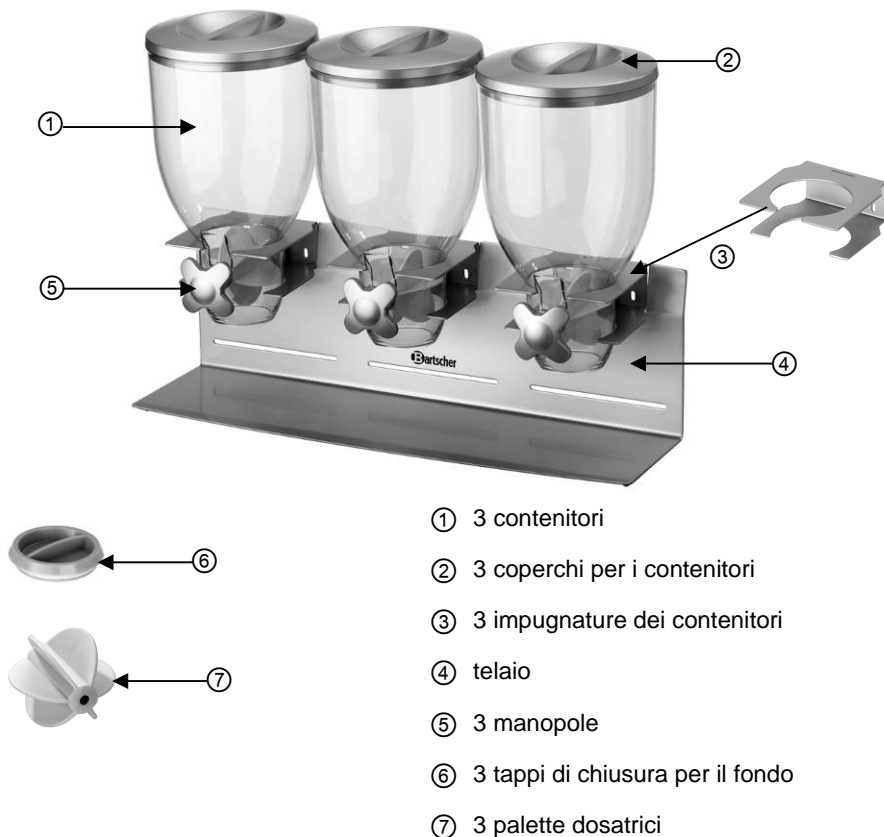
**Ne pas nettoyer les parties du distributeur de céréales dans un lave-vaisselle !**

- Démonter chacune des parties et les nettoyer à l'eau chaude avec un produit nettoyant doux. Les rincer à l'eau claire et les laisser sécher ou les sécher à l'aide d'un chiffon doux.
- Utilisez toujours un chiffon doux, n'utilisez **jamais** de produits nettoyants abrasifs qui pourraient rayer la surface.

## Dati tecnici

<b>Nome:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>Dispenser per cereali da colazione, 3 contenitori</b></li></ul>
<b>N. art.:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>500379</b></li></ul>
<b>Realizzazione:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● telaio: color argento, in lamiera di acciaio laccato; recipienti: materiale plastico, antigraffio</li></ul>
<b>Contenuto dei recipienti:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● 3,5 litri ciascuno</li></ul>
<b>Dimensioni:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● L 360 x P 170 x A 395 mm</li></ul>
<b>Peso:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● 3,7 kg</li></ul>

## Rassegna degli elementi / ambito della fornitura



## Proprietà

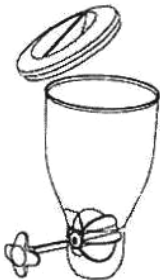
- ideale per servire i cereali durante la colazione;
- la rotazione permette di dosare la quantità desiderata senza briciole;
- il contenuto (muesli, corn flakes, cereali ecc.) mantengono a lungo la freschezza e l'aroma;
- adatto per ciotole fino a un'altezza di 7,5 cm;
- semplice da pulire, facile da smontare;
- adatto per montaggio a parete (fornitura senza materiale di fissaggio).

## Uso conforme alla destinazione

Il dispenser per cereali da colazione è destinato al dosaggio dei cereali.

## Montaggio

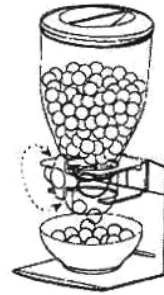
- Estrarre il dispenser per cereali da colazione dalla confezione e smaltire tutto il materiale di imballaggio. Verificare la completezza della fornitura.
- Prima del primo utilizzo, lavare i vari pezzi con acqua tiepida ed un detergente delicato. Sciacquare gli elementi lavati, utilizzando acqua pulita. Asciugarli con un panno morbido.

**1**

Collocare la palette dosatrice nel contenitore, in modo tale che i fori del contenitore corrispondano ai fori dell'asse delle pale. Inserire l'asta della manopola per il posizionamento delle palette.

**2**

Posizionare il telaio su una superficie piana e fissare il supporto del contenitore. Posizionare il contenitore sul supporto.

**3**

Riempire il contenitore con i cereali scelti ed applicare il coperchio. Posizionare una ciotola adatta sotto al contenitore. Estrarre la quantità richiesta di cereali ruotando la manopola in senso orario.

- Ogni rotazione permette di prelevare circa 50 ml di cereali da colazione.
- Qualora si preveda un'interruzione prolungata nell'utilizzo del dosatore per i cereali, chiuderlo dal basso utilizzando il tappo, in modo tale che i prodotti possano conservare la freschezza.

## Pulizia

- Pulire regolarmente il dosatore dei cereali da colazione.



### **INDICAZIONE!**

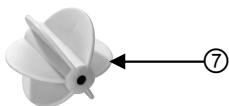
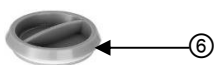
**I pezzi del dosatore per i cereali da colazione non potrà essere lavato in lavastoviglie.**

- Smontare i vari pezzi e lavarli con acqua tiepida e sapone neutro. Sciacquare con acqua pulita e lasciare asciugare (in alternativa, asciugare con un panno morbido).
- Utilizzare sempre e solo un panno morbido, non usare mai prodotti abrasivi, **poiché** potrebbero graffiare le superfici.

## Datos técnicos

<b>Denominación:</b>	• <b>Dispensador de cereales, triple</b>
<b>Código:</b>	• <b>500379</b>
<b>Realización:</b>	• armazón: plateado, chapa de acero lacada • cubetas: plástico, protección anti-rayaduras
<b>Capacidad de los recipientes:</b>	• 3,5 litros por dispensador
<b>Medidas:</b>	• anch. 360 x prof. 170 x alt. 395 mm
<b>Peso:</b>	• 3,7 kg

## Descripción de los elementos / conjunto de la entrega



- ① 3 x dispensadores
- ② 3 x cubiertas del dispensador
- ③ 3 x soporte del dispensador
- ④ armazón
- ⑤ 3 x palancas
- ⑥ 3 x tapa inferior
- ⑦ 3 x paletas de dosificación

## Propiedades

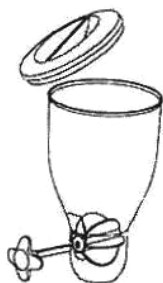
- ideal para servir cereales durante el desayuno;
- raciones sin migas con una simple vuelta a la palanquita;
- el contenido (muesli, cornflakes, cereales, frutos secos, etc.) se mantienen frescos y con todo su aroma durante más tiempo;
- apto para boles con una altura no superior a 7,5 cm;
- manejo fácil, fácil limpieza;
- apto para montaje en pared (entrega sin material de sujeción).

## Utilización de acuerdo a su uso previsto

El dispensador de cereales está indicado para racionar los cereales.

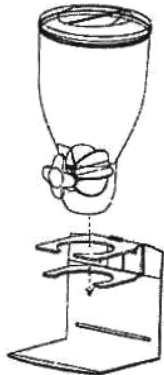
## Montaje

- Desempaquetar el dispensador de cereales y desechar el material de embalaje. Comprobar que el conjunto de la entrega se encuentra en su totalidad.
- Antes de comenzar su uso, se deben lavar las piezas individualmente con agua tibia y un detergente no abrasivo. Enjuagar con agua limpia, y a continuación, secar los elementos una vez limpios con un paño suave.



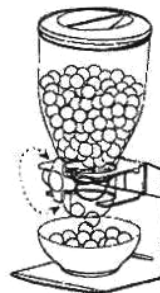
1

Colocar las paletas de dosificación en el recipiente de modo que la abertura en el recipiente coincida con las aberturas del eje de las paletas e introducir en ellas la varilla de la palanca, que fijan la posición de las paletas de dosificación.



2

Colocar el armazón en una superficie plana y fijar en él el soporte del recipiente. Colocar el recipiente en el soporte.



3

Rellenar las cubetas con los cereales deseados e insertar la cubierta. Por debajo de los recipientes debe colocar un bol adecuado. Recoger la cantidad deseada de cereales girando la palanca en el sentido de las agujas del reloj.



- Cada vuelta de la palanquita permite verter unos 50 ml de cereales.
- Si el dispensador de cereales no va a ser utilizado durante un prolongado periodo de tiempo, debe cerrarlo por debajo con la tapa para que los productos en la cubeta conserven su frescor.

## Limpieza

- Limpiar con regularidad el dispensador de cereales.



### ¡INDICACIÓN!

¡Las piezas del dispensador de cereales **no** se deben limpiar en el aparato lavavajillas!

- Desmontar las piezas individualmente y limpiarlas con agua tibia y un detergente no abrasivo. Enjuagar con agua limpia y dejar secar las piezas al aire o secarlas con un paño suave.
- Siempre debe utilizar paños suaves, **nunca** debe utilizar limpiadores abrasivos que puedan rayar la superficie del aparato.

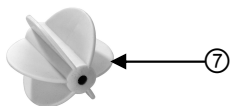
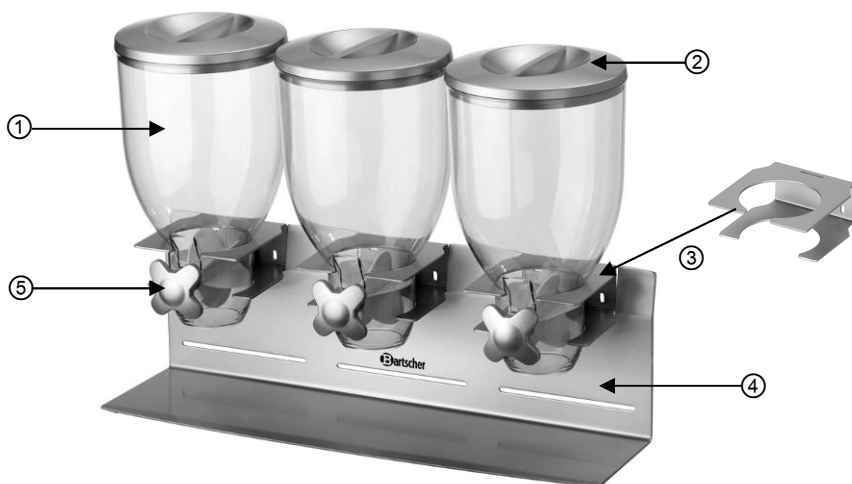
## Especificações técnicas

---

<b>Nome:</b>	● <b>Dispensador de cereais, triplo</b>
<b>Nº de ref.:</b>	● <b>500379</b>
<b>Execução:</b>	● armação: prata, chapa em aço envernizada; recipientes: plástico, resistente a arranhões
<b>Capacidade dos recipientes:</b>	● respectivamente 3,5 litro
<b>Dimensões:</b>	● L 360 x P 170 x A 395 mm
<b>Peso:</b>	● 3,7 kg

---

## Revisão dos elementos / Âmbito de entrega



- ① 3 x recipiente
- ② 3 x tampa do recipiente
- ③ 3 x pega do recipiente
- ④ armação
- ⑤ 3 x maçaneta
- ⑥ 3 x tampa do fundo
- ⑦ 3 x pazinhas de doseamento

## Características

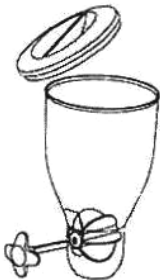
- perfeito para servir cereais durante o pequeno-almoço;
- a rotação permite a medição da quantidade desejada sem fazer migalhas;
- o conteúdo (muesli, flocos de milho, sêmeas de trigo, etc.) mantém a frescura e o aroma durante mais tempo;
- serve para tigelas com uma altura até 7,5 cm;
- desmontagem e limpeza fácil;
- possibilidade de montagem sobre a parede (o âmbito de entrega não inclui os materiais de fixação).

## Utilização de acordo com o destino

O dispensador de cereais serve para dosear cereais.

## Montagem

- Desembalar o dispensador de cereais e eliminar todo o material de embalagem. Verificar se a entrega está completa.
- Antes de iniciar a utilização deve lavar as respectivas partes com água quente com adição de um detergente de lavagem suave. Enxaguar com água limpa, seguidamente secar os elementos lavados com um pano macio.



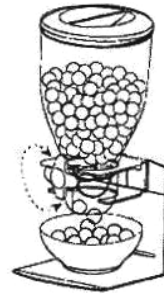
**1**

Colocar as pazinhas de doseamento no recipiente de modo a que as aberturas no recipiente enquadrem-se com as aberturas dos eixos das pazinhas e inserir no mesmo a varinha da maçaneta, que define a posição das pazinhas de doseamento.



**2**

Colocar a armação sobre uma superfície plana e fixar à mesma o suporte do recipiente. Posicionar o recipiente no suporte.



**3**

Encher o recipiente com os cereais desejados e colocar a tampa. Colocar uma tigela apropriada à frente do aparelho. Servir a quantidade de cereais desejada, rodando a varinha no sentido dos ponteiros do relógio.

- Cada rotação permite o servimento de cerca de 50 ml de cereais de pequeno-almoço.
- Se ocorrer um intervalo mais longo na utilização do dispensador, deve fechá-lo por baixo com a tampa, para que os produtos no recipiente mantenham a frescura.

## Limpeza

- Limpar regularmente o doseador de cereais de pequeno-almoço.



### NOTA!

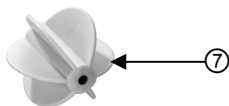
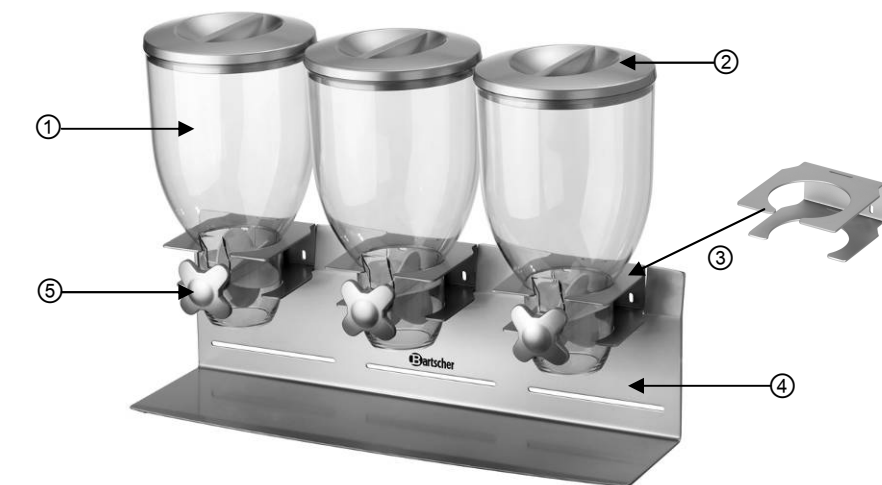
**As peças do dispensador de cereais não devem ser lavadas na máquina de lavar louça!**

- Desmontar as respectivas peças e lavá-las em água quente com um detergente suave. Enxaguar com água limpa e deixar para secar ou secar com um pano macio.
- Utilizar sempre apenas um pano macio, **nunca** deve usar produtos de limpeza ásperos, que possam riscar a superfície.

## Technische gegevens

<b>Naam:</b>	• <b>Ontbijtgranendispenser, driedubbel</b>
<b>Art.-Nr:</b>	• <b>500379</b>
<b>Uitvoering:</b>	• gestel: zilverkleurig, gelakte staalplaat containers: kunststof, krasbestendig
<b>Inhoud containers:</b>	• elk 3,5 liter
<b>Afmetingen:</b>	• B. 360 x D. 170 x H 395 mm
<b>Gewicht:</b>	• 3,7 kg

## Onderdelenoverzicht / Inhoud levering



- ① 3 x container
- ② 3 x containerdeksel
- ③ 3 x containerhouder
- ④ gestel
- ⑤ 3 x draaiknop
- ⑥ 3 x afsluitdop containerbodem
- ⑦ 3 x portioneerrad

## Eigenschappen

- ideaal voor het serveren van ontbijtgranen;
- kruimelvrij portioneren door het draaimechanisme;
- de inhoud (muesli, cornflakes, graanvlokken etc.) blijft lang vers en aromatisch;
- geschikt voor kommen tot 7,5 hoog;
- eenvoudig uit elkaar te nemen, makkelijk reinigen;
- geschikt voor wandmontage (geleverd zonder bevestigingsmateriaal).

## Beoogd gebruik

De ontbijtgranendispenser is bestemd voor het portioneren van ontbijtgranen.

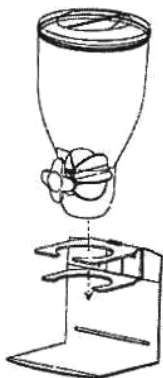
## Montage

- Pak de ontbijtgranendispenser uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Controleer of alles is meegeleverd.
- Maak voordat u de dispenser gaat gebruiken de verschillende onderdelen schoon met warm water met een mild schoonmaakmiddel. Spoel de schoongemaakte onderdelen af met schoon water en droog ze af met een zacht doekje.



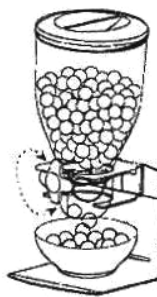
1

Plaats het portioneerrad zodanig in de container dat de openingen in de container overeenkomen met de openingen van de as van het portioneerrad en steek de pen van de draai-knop in de opening om het portioneerrad vast te zetten.



2

Plaats het gestel op een vlakke en stabiele ondergrond en bevestig de containerhouder erop. Plaats de container in de houder.



3

Vul de container met de gewenste ontbijtgranen en plaats het deksel. Zet een geschikt schaalje onder de container. Draai de draaiknop in de richting van de klok.

- Per draaiing kunt u ca. 50 ml ontbijtgranen afnemen.
- Wanneer u de ontbijtgranendispenser langere tijd niet zult gebruiken, sluit dan de onderkant af met de afsluitdoppen, zodat de producten in de container vers blijven.

## Reiniging

- Maak de ontbijtgranendispenser regelmatig schoon.



**TIP!**

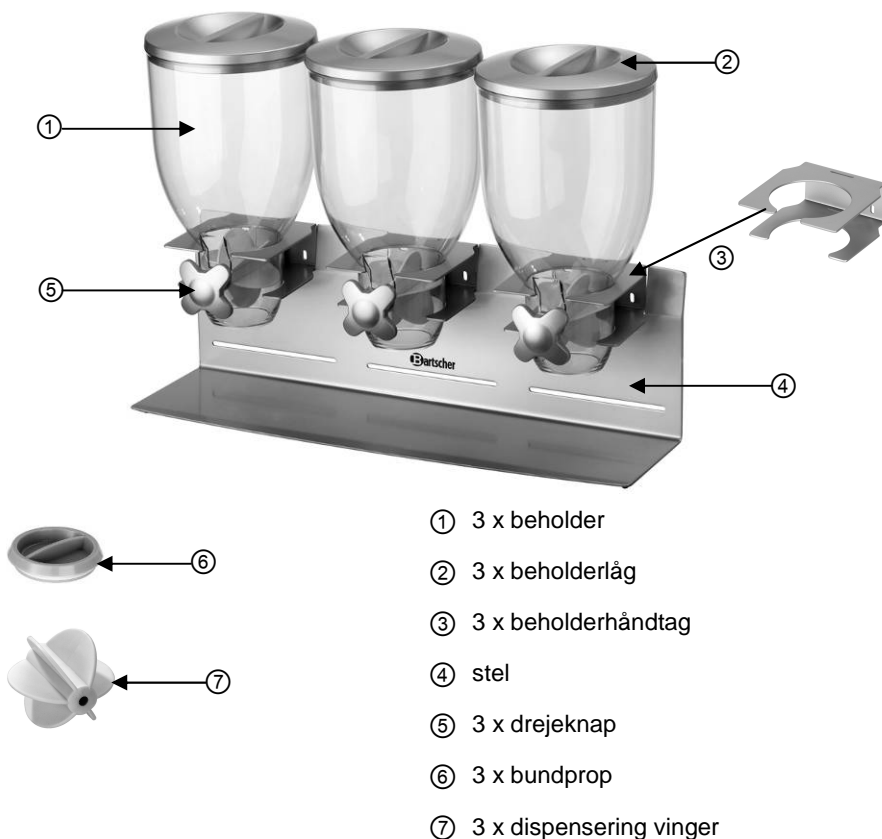
**Was de onderdelen van de ontbijtgranendispenser niet af in de afwasmachine!**

- Demonteer de verschillende onderdelen en reinig ze met warm water en een mild schoonmaakmiddel. Spoel af met schoon water en laat ze opdrogen of droog ze af met een zacht doekje.
- Gebruik uitsluitend zachte doekjes, pas **nooit** ruwe schuursponsjes toe die het oppervlak kunnen bekrassen.

## Tekniske data

<b>Navn:</b>	• <b>Cerealiedispenser, med 3 rum</b>
<b>Art.-nr.:</b>	• <b>500379</b>
<b>Udførelse:</b>	• stel: sølv, lakeret stålplade; • beholdere: syntetisk materiale, kradsefast
<b>Indhold:</b>	• 3,5 liter hver
<b>Dimensioner:</b>	• bredde 360 x dybde 170 x højde 395 mm
<b>Vægt:</b>	• 3,7 kg

## Øversigt over komponenterne / leveringsomfang





## Egenskaber

- Ideel til servering af korn til morgenmad;
- Drejeknappen tillader måling af den ønskede mængde uden at knuse;
- indhold (müsli, cornflakes, klid osv.) bevarer friskhed og smag i lang tid;
- egnet til skåle op til 7,5 cm;
- nem demontering, let rengøring;
- velegnet til vægmontage (levering uden fastgørelsesmateriale).

## Anvendelsen som tilsigtet

Dispenseren til korn til morgenmad er til portionering af morgenmad korn.

## Montage

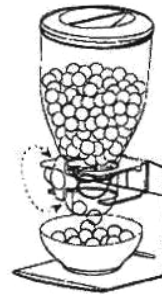
- Pak korn dispenseren ud og bortskaf al. emballage. Kontroller at leverancen er komplet.
- Før brug vask de enkelte dele med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel. Skyl med rent vand, derfor tør grundigt alle elementer med en blød klud.

**1**

Placer dosering vinger inde i beholderen således, at hullerne i beholderen passer til hullerne i dosering vingerne og indfør drejestangen til positionering af dosering vingerne.

**2**

Sæt stelet på en flad overflade og fastgør beholder holderen. Anbring beholderen i holderen.

**3**

Fyld beholderen med de valgte korn og sæt låget på. Placer den rette skål under beholderen. Hent den ønskede mængde af korn ved at dreje knappen med urets retning.

- Hver omdrejning giver mulighed for at hente cirka 50 ml korn til morgenmad.
- Når det forventes en længere pause i brug af korn dispensereren, luk den fra bunden med en lukkeprop for at holde produkterne friske.

## Rengøring

- Rengør korn dispensereren regelmæssigt.



### HENVISNING!

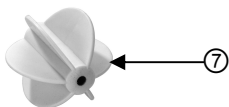
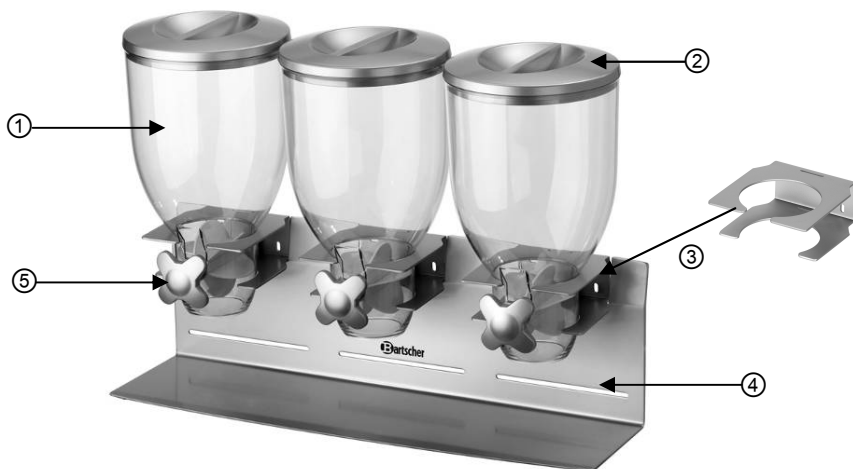
**Korn dispenserens dele må ikke vaskes i en opvaskemaskine!**

- Demonter de enkelte dele og vask dem i varmt vand med et mildt rengøringsmiddel. Skyl med rent vand og lad dem tørre eller tør med en blød klud.
- Brug altid en blød klud, brug **aldrig** slibende rengøringsmidler, der kan ridse overfladerne.

## Технические данные

<b>Название:</b>	• <b>Диспенсер для мюсли, тройной</b>
<b>Артикул:</b>	• <b>500379</b>
<b>Исполнение:</b>	• корпус серебристого цвета, лакированная листовая сталь; материал резервуара: пластик, устойчивый к царапинам
<b>Объем резервуаров:</b>	• каждый по 3,5 литра
<b>Размеры:</b>	• шир. 360 x гл. 170 x выс. 395 мм
<b>Вес:</b>	• 3,7 кг

## Обзор элементов / объем поставки



- ① 3 x резервуар
- ② 3 x крышка резервуара
- ③ 3 x держатель резервуара
- ④ корпус
- ⑤ 3 x поворотный регулятор
- ⑥ 3 x заглушка дна
- ⑦ 3 x лопатки для деления на порции

## Особенности

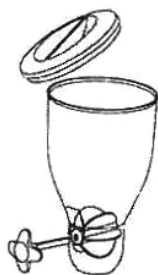
- идеален для завтрака по типу «шведский стол»;
- диспенсер подает нужное количество мюсли без комочков;
- содержимое (мюсли, кукурузные хлопья, злаки или орехи) долго остается свежим и ароматным;
- подходит для чашек высотой до 7,5 см;
- легко мыть, просто снимите резервуары;
- подходит для крепления на стене (поставляется без крепежных элементов).

## Использование по назначению

Диспенсер для мюсли предназначен для деления на порции мюсли.

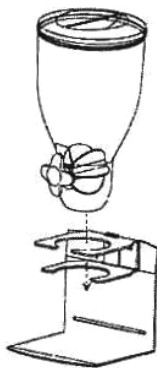
## Монтаж

- Распаковать диспенсер для мюсли и полностью удалить упаковочный материал. Проверить поставку на предмет комплектности.
- Перед началом эксплуатации отдельные части помыть теплой водой с добавлением мягкого моющего средства. Сполоснуть чистой водой, после чего осушить помытые элементы с помощью мягкой салфетки.



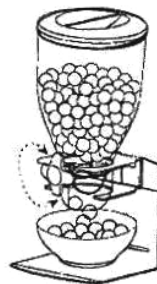
**1**

Поместить лопатки для деления на порции в резервуаре таким образом, чтобы отверстия в резервуаре совпадали с отверстиями осей лопаток, и всунуть в них стержень поворотного регулятора, устанавливающий положение лопаток для деления на порции.



**2**

Установить корпус на ровной поверхности и прикрепить к нему кронштейн резервуара. Установить резервуар на кронштейне.



**3**

Наполнить резервуар мюсли и прикрыть крышкой. Под резервуаром установить соответствующую чашу. Получить требуемое количество мюсли, поворачивая поворотный регулятор по часовой стрелке.

- Каждый поворот дает возможность получить ок. 50 мл мюсли.
- В случае перерыва в эксплуатации диспенсера для мюсли его следует закрыть снизу с помощью заглушки, чтобы продукты в резервуаре сохранили свежесть.

## Очистка

- Регулярно очищать диспенсер для мюсли.



### **УКАЗАНИЕ!**

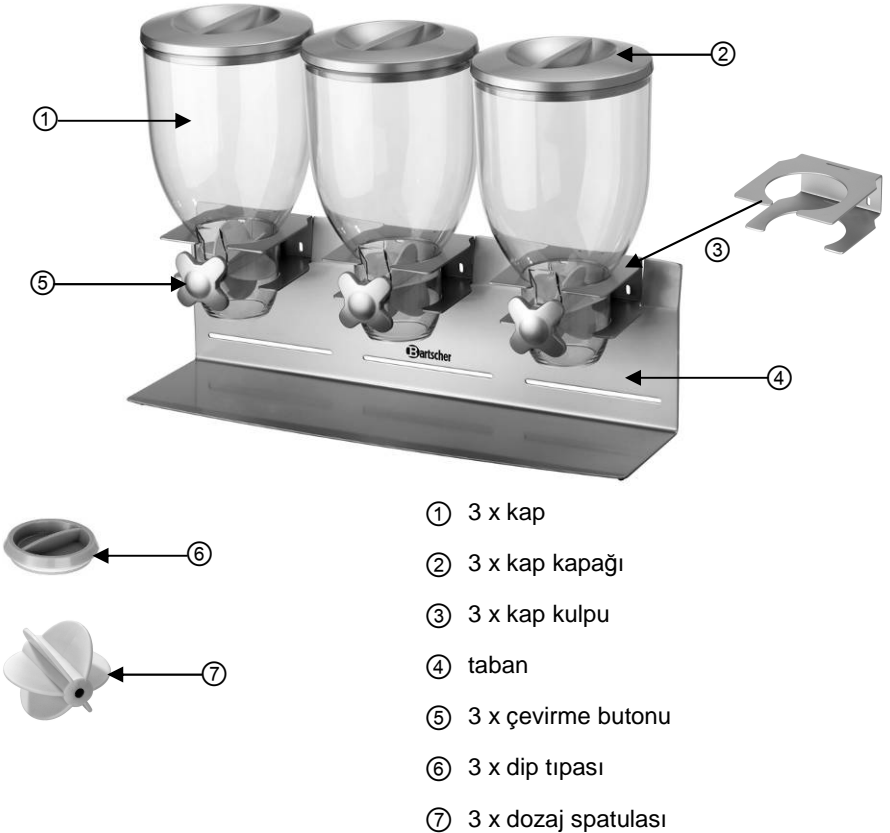
**Части диспенсера для мюсли не следует мыть в посудомоечной машине!**

- Демонтировать отдельные части и помыть их в теплой воде с мягким моющим средством. Сполоснуть чистой водой, оставить их высохнуть или осушить с помощью мягкой салфетки.
- Всегда следует пользоваться только мягкой салфеткой, **никогда** не применять чистящих средств, которые могли бы поцарапать поверхности.

## Teknik veriler

Adı:	• <b>Cerez dispenseri, 3 kat</b>
Ürün no.:	• <b>500379</b>
Yapımı:	• taban: gümüşü, lake çelik sac; hazneler: plastik, çiziklere dayanıklı
Beher haznenin hacmi :	• her biri 3,5 litre
Boyutlar:	• eni 360 x derinliği 170 x yüksekliği 395 mm
Ağırlığı:	• 3,7 kg

## Aksam listesi /teslimat kapsamı



## Ozellikleri

- kahvaltıda gevrek servisi için ideal;
- döndürme mekanizması sayesinde arzu edilen miktarı gevrek tanelerini kırmadan ölçebilme;
- kabın içindeki gevrek (musli, mısır gevreği, kepek) tazeliği ve aromasını uzun zaman korur;
- yüksekliği 5 cm'ye varan kaselelere uygun;
- kolay demontaj, kolay temizleme;
- duvara montaj olanağı (duvara montaj malzemesi teslimata dahil değildir).

## Amacına göre kullanın.

**Kahvaltılık gevrek dozaj tesisi** gevrek porsiyonlamak için tasarlanmıştır.

## Montaj

- Kahvaltılık gevrek dozaj tesisini ambalajından çıkarıp bütün ambalaj malzemesini gideriniz (imha ediniz).
- Kullanmaya başlamadan önce bütün parçaları ayrı ayrı sıcak suda yıkayın. Suya yumuşak deterjan ekleyin. Temiz suda durulayıp yıkanmış parçaları yumuşak bezle kurulayın.



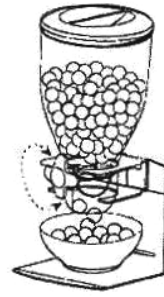
1

Dozaj kanatları, kaptaki delikler kanatların aksinin deliklerine denk gelecek şekilde yerleştirin. Dozaj kanatlarının konumunu tespit eden çevirme butonunun çubuğunu kanatlara sokunuz.



2

Yapıyı düzgün zemine kurun, kap konsolunu yapıya tespit edin. Kabı konsola yerleştirin.



3

Kaba arzu ettiğiniz gevrek koyup kapak takın. Kabın altına uygun kâse koyun. İsteddiğiniz gevrek miktarı çevirme butonunu saat ibresi istikametine çevirmek sureti ile alın. Arzu edilen gevrek miktarı alın.

- Her devir yaklaşık olarak 50 ml gevrek alınmasını sağlar.
- Dozaj tesisinin kullanımında uzunca bir süre olması halinde tesisi özel tıpa aracılığı ile aşağıdan kapatın, bu sayede kabın içinde bulunan gevrek tazeliğini koruyacaktır.

## Temizleme

- Kahvaltık gevrek dispanserini muntazam bir biçimde temizleyin.



### DİREKTİF!

**Kahvaltık gevrek dispanserinin aksamını bulaşık yıkama makinesinde yıkamayın.**

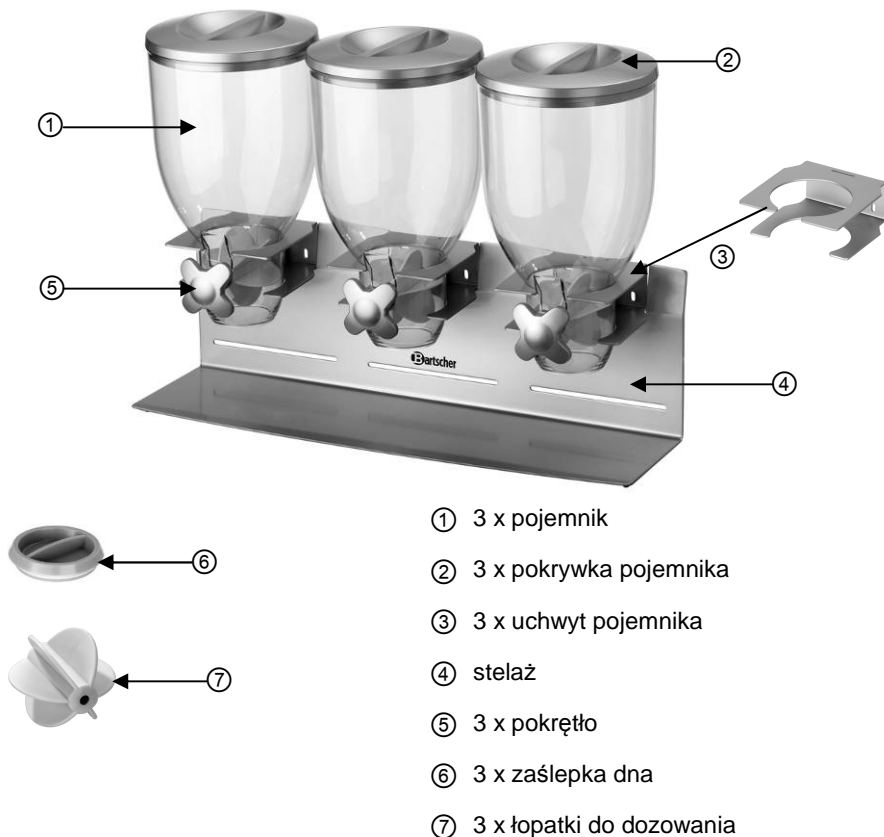
- Bütün parçaları ayrı ayrı demonte edin, içinde yumuşak deterjan olan sıcak suda yıkayın. Temiz suda durulayın kuruması için bekletin veya yumuşak bezle kurulayın.
- Her zaman yumuşak bezler kullanın, agresif ovucu iri taneli temizleme malzemesi **asla** kullanmayın, yüzeyleri çizdirebilirsiniz.



## Dane techniczne

<b>Nazwa:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Dozownik do płatków śniadaniowych, potrójny</b></li> </ul>
<b>Nr art.:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>500379</b></li> </ul>
<b>Wykonanie:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• stelaż: srebrny, lakierowana blacha stalowa;</li> <li>• pojemniki: tworzywo sztuczne, odporne na zarysowania</li> </ul>
<b>Pojemność pojemników:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• każdy 3,5 litra</li> </ul>
<b>Wymiary:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• szer. 360 x gł. 170 x wys. 395 mm</li> </ul>
<b>Ciężar:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3,7 kg</li> </ul>

## Przegląd elementów / zakres dostawy



## Właściwości

- idealny do serwowania płatków podczas śniadania;
- przekręcanie umożliwia odmierzenie żądanej ilości bez kruszenia;
- zawartość (musli, płatki kukurydziane, otręby zbożowe itd.) zachowuje świeżość i aromat przez długi czas;
- nadaje się do misek o wysokości do 7,5 cm;
- łatwy demontaż, łatwe czyszczenie;
- możliwość montażu na ścianie (zakres dostawy nie obejmuje materiałów do mocowania).

## Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem

**Dozownik do płatków śniadaniowych** jest przeznaczony do porcjowania płatków.

## Montaż

- Rozpakować dozownik płatków śniadaniowych i zutilizować cały materiał opakowaniowy. Sprawdzić kompletność dostawy.
- Przed rozpoczęciem użytkowania umyć poszczególne części ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka myjącego. Opłukać czystą wodą, a następnie osuszyć umyte elementy za pomocą miękkiej ściereczki.



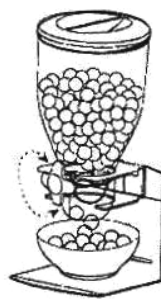
**1**

Umieścić łopatki do dozowania w pojemniku tak, aby otwory w pojemniku pokrywały się z otworami osi łopatek i wsunąć w nie pręt pokrętki ustalający położenie łopatek do dozowania.



**2**

Ustawić stelaż na równej powierzchni i przymocować do niego wspornik pojemnika. Osadzić pojemnik we wsporniku.



**3**

Napełnić pojemnik wybranymi płatkami i nałożyć pokrywkę. Pod pojemnikiem ustawić odpowiednią miskę. Pobrać żądaną ilość płatków obracając pokrętkę zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

- Każdy obrót umożliwia pobranie ok. 50 ml płatków śniadaniowych.
- Gdy ma nastąpić dłuższa przerwa w użytkowaniu dozownika do płatków, wówczas należy zamknąć go od dołu za pomocą zaślepki, aby produkty w pojemniku zachowały świeżość.

## Czyszczenie

- Regularnie czyścić dozownik płatków śniadaniowych.



### WSKAZÓWKA!

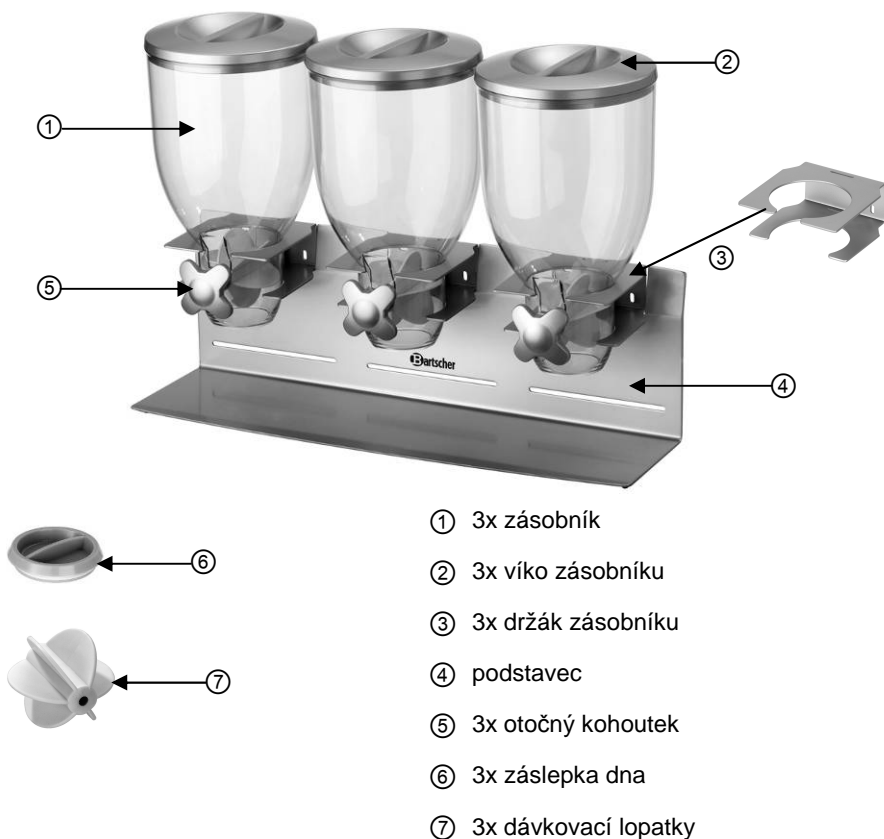
**Części dozownika płatków śniadaniowych nie należy myć w zmywarce do naczyń!**

- Zdemontować poszczególne części i umyć je w ciepłej wodzie z łagodnym środkiem myjącym. Opłukać czystą wodą i pozostawić je do wyschnięcia lub osuszyć za pomocą miękkiej ściereczki.
- Zawsze należy stosować tylko miękką ściereczkę, **nigdy** nie używać szorstkich środków czyszczących, które mogłyby porysować powierzchnie.

## Technické údaje

<b>Název:</b>	• <b>Dávkovač cereálií, tři zásobníky</b>
<b>Č. výr.:</b>	• <b>500379</b>
<b>Provedení:</b>	• podstavec: stříbrný, lakovaný ocelový plech; zásobníky: umělá hmota, odolná proti poškrábání
<b>Objem zásobníků:</b>	• každý 3,5 litru
<b>Rozměry:</b>	• š 360 x h 170 x v 395 mm
<b>Hmotnost:</b>	• 3,7 kg

## Přehled modulů / rozsah dodávky



## Vlastnosti

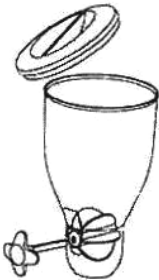
- ideální pro servírování cereálií u snídaně;
- otáčení umožňuje odměřit požadované množství bez drobků;
- obsah (müsli, kukuřičné plátky, obilniny atd.) zůstává dlouho čerstvý a aromatický;
- vhodný pro misky s výškou do 7,5 cm;
- jednoduchá demontáž, snadné čištění;
- vhodný pro připevnění na stěnu (dodávka bez upevňovacího materiálu).

## Používání v souladu s určením

**Dávkovač cereálií** slouží k odměřování dávek cereálií.

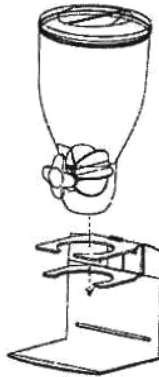
## Montáž

- Dávkovač cereálií vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál. Zkontrolujte rozsah dodávky.
- Před prvním použitím vyčistěte jednotlivé moduly teplou vodou a jemným čisticím přípravkem. Opláchněte čistou vodou a pak vyčištěné moduly osušte měkkým hadříkem.



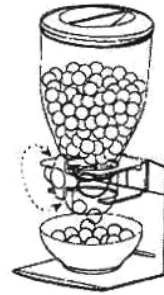
**1**

Do zásobníku dávkovače vložte dávkovací lopatku tak, aby se otvor v zásobníku překrýval s otvorem lopatky, a do otvorů zasuňte tyč otočného kohoutku.



**2**

Podstavec postavte na rovný povrch a připevněte k němu držák zásobníku. Zásobník vložte do držáku.



**3**

Zásobník naplňte vybranými cereáliemi a nasadte víko. Pod zásobník postavte vhodnou misku. Odeberte požadované množství cereálií otočením otočného kohoutku ve směru chodu hodinových ručiček.

- Každé otočení umožňuje odebrat asi 50 ml cereálií.
- Pokud dávkovač cereálií nebudete používat delší dobu, uzavřete zásobník zespodu záslenkou, aby produkty v zásobníku zůstaly čerstvé.

## Čištění

- Dávkovač cereálií pravidelně čistěte.



### POKYN!

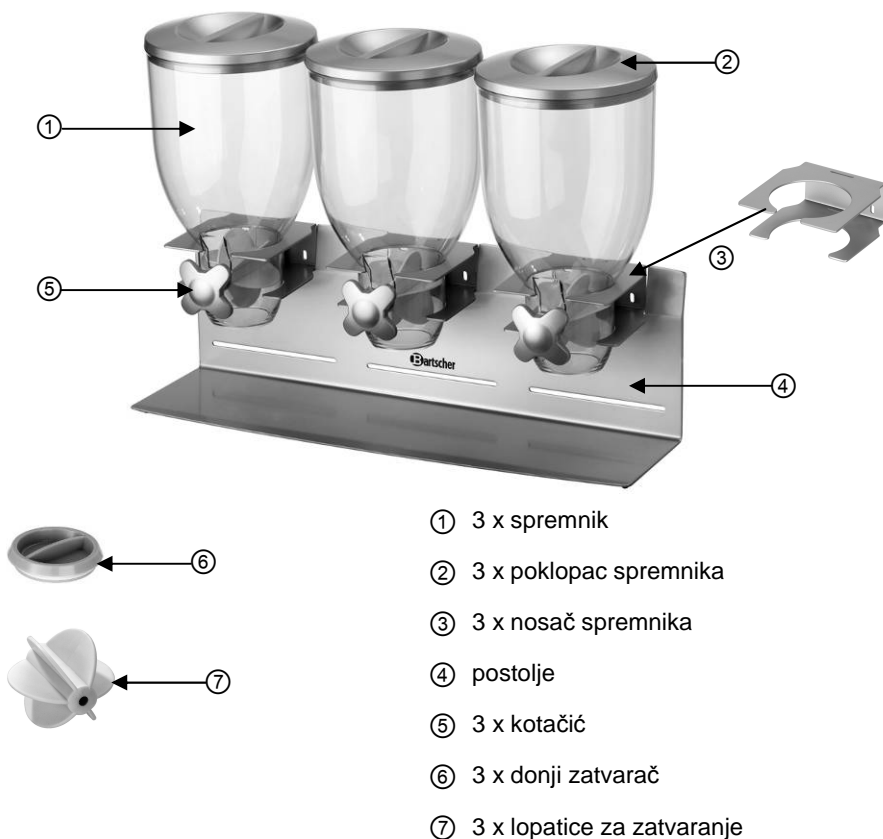
Moduly dávkovače cereálií nemyjte v myčce nádobí!

- Odeberte jednotlivé moduly a vyčistěte je teplou vodou a jemným čisticím přípravkem. Opláchněte je čistou vodou a nechte je vyschnout nebo je osušte měkkým hadříkem.
- Vždy používejte pouze měkký hadřík, **nikdy** nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, které by mohly poškrábat zařízení.

## Tehnički podaci

<b>Naziv:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Dozator za ceralije, trostruki</b></li> </ul>
<b>Br. art.:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>500379</b></li> </ul>
<b>Izvedba:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• postolje: lakirani čelik srebrnaste boje;</li> <li>• spremnici: plastika otporna na grebanje</li> </ul>
<b>Kapacitet spremnika:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• svaki: 3,5 litara</li> </ul>
<b>Dimenzije:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Š. 360 x D. 170 x V. 395 mm</li> </ul>
<b>Težina:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3,7 kg</li> </ul>

## Prikaz elemenata / opseg isporuke



## Karakteristike

- idealan za serviranje cerealija za vrijeme doručka;
- postupak okretanja omogućava doziranje željene količine bez mrvljenja; cerealije (musli, kukuruzne pahuljice, žitarice i slično) ostaju svježi i aromatični duže vrijeme;
- prikladan za zdjele visine do 7,5cm;
- jednostavno se rastavlja radi čišćenja;
- mogućnost montaže na zidu (materijali za pričvršćivanje van opsega isporuke).

## Namjenska uporaba

**Dozator za cerealije** je namijenjen za porcioniranje pahuljica.

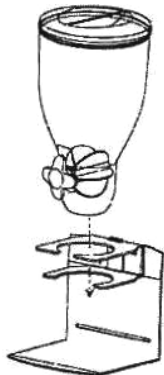
## Montaža

- Dozator za cerealije otpakirajte i uklonite cijeli pakirni materijal. Provjerite je li isporuka kompletna.
- Prije prve uporabe pojedine elemente uređaja operite u toploj vodi s nježnim deterdžentom. Isperite čistom vodom i oprane elemente osušite mekanom krpicom.



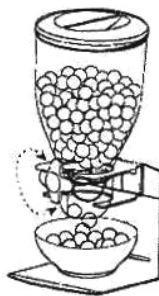
**1**

Lopaticice za doziranje stavite u spremnik tako da se otvori u spremniku poklope s otvorima lopatica i stavite u njih šipku kotačića koja će odrediti položaj lopatica za doziranje.



**2**

Postolje postavite na ravnu površinu i pričvrstite za njega nosač spremnika. Spremnik postavite na nosač.



**3**

Spremnik napunite s željenim pahuljicama i stavite poklopac. Ispod spremnika stavite odgovarajuću zdjelu. Uzmite željenu količinu pahuljica postupkom okretanja kotačića u smjeru kazaljke na satu.



- Svakim okretajem uzimate oko 50 ml pahuljica.
- Ako planirate duži prekid u korištenju dozatora za ceralije, zatvorite ga pomoću donjeg zatvarača i na taj način osigurajte svježinu proizvoda u spremniku.

## Čišćenje

- Dozator za ceralije redovito čistite.



### **NAPOMENA!**

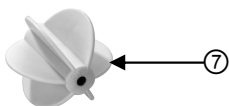
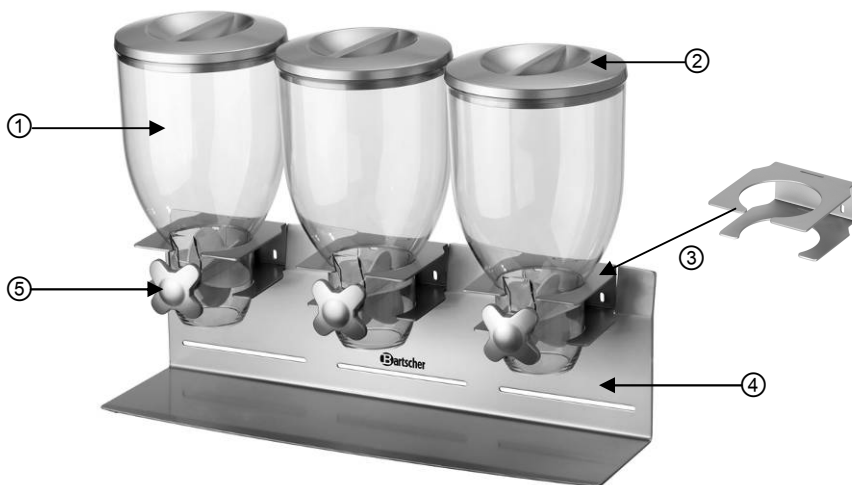
**Elemente dozatora za ceralije nemojte prati u perilici za suđe!**

- Demontirajte pojedine elemente i operite ih u toploj vodi s nježnim deterdžentom. Isperite u čistoj vodi i ostavite da se osuše ili osušite pomoću mekane krpice.
- Uvijek koristite isključivo mekanu krpicu, **nikada** ne upotrebljavajte oštra sredstva za čišćenje koja bi mogla ogrebat površinu uređaja.

## Műszaki adatok

<b>Megnevezés:</b>	• <b>Gabonapehely-adagoló, 3 rekeszes</b>
<b>Cikkszám:</b>	• <b>500379</b>
<b>Anyaga:</b>	• Állvány: ezüstre lakkozott acéllemez; tartályok: karcmentes műanyag
<b>1 tartály úrtartalma:</b>	• 3,5 liter
<b>Méretek:</b>	• Sz 360 x Mé 170 x Ma 395 mm
<b>Súly:</b>	• 3,7 kg

## Alkatrészek / A készlet tartalma



- ① 3 db tartály
- ② 3 db tartályfedél
- ③ 3 db tartályrögzítő
- ④ állvány
- ⑤ 3 db kerék
- ⑥ 3 db alsó tartályfedél
- ⑦ 3 db adagolóelem

## Tulajdonságai

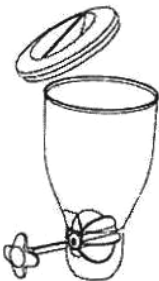
- büféreggelihez ideális;
- törmelékmentes adagolás a fogantyú egyszerű elforgatásával;
- tartalma (a müzli, kukoricapehely, gabona stb.) hosszú ideig friss és zamatos marad;
- akár 7,5 cm magas tálkával is használható;
- egyszerű tisztítás, könnyű szétszerelés;
- falra is szerelhető (a rögzítőelemek nem tartozékok).

## Rendeltetészerű használat

A gabonapehely-adagoló gabonapehely adagolására alkalmas.

## Összeszerelés

- Csomagolja ki az adagolót és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Ellenőrizze, hogy az összes alkatrész megvan-e.
- Első használat előtt mossa el az összes elemet meleg vízben, kímélő tisztítószerrel. Tiszta vízzel öblítse el, majd puha ruhával törölje szárazra az alkatrészeket.



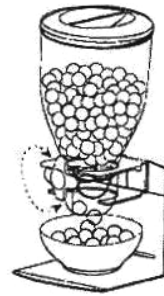
**1**

Tegye az adagolóelemet a tartályba úgy, hogy az oldalsó kis nyílásuk egymáshoz illeszkedjen, majd a nyíláson keresztül dugja át a kerék tengelyét, hogy rögzítse az adagolóelemet.



**2**

Állítsa az állványt sima felületre. Erősítse a tartályrögzítőt az állványra, és tegye rá a tartályt.



**3**

Töltse a kívánt gabonapelyhet a tartályba, és tegye rá a fedelet. Tegyen egy tálkát a tartály alá. Forgassa a kereket az óramutató járásával megegyező irányban a kívánt mennyiség eléréséig.

- Egy elforgatás alkalmával kb. 50 ml reggelizőpehely hullik a tálkába.
- Ha hosszabb ideig nem használja a gabonapehely-adagolót, csavarja szorosan a tartályra az alsó fedelet, hogy a benne tárolt élelmiszer friss maradjon

## Tisztítás

- Rendszeresen tisztítsa meg a gabonapehely-adagolót.



### JÓ TANÁCS!

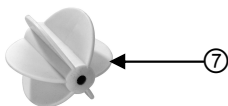
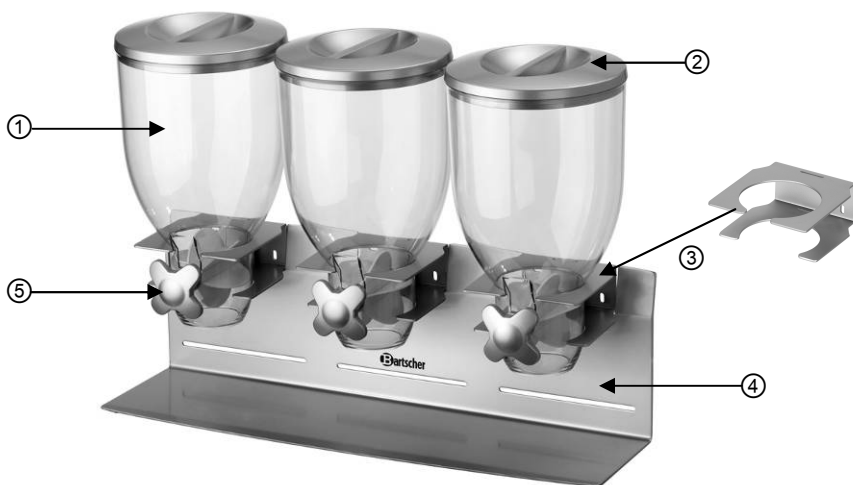
**A gabonapehely-adagoló alkatrészeit ne mossa mosogatógépben!**

- Szerelje szét az alkatrészeket és mossa el őket meleg vízben, kímélő tisztítószerrel. Tiszta vízzel öblítse el, majd a levegőn szárítsa meg vagy puha ruhával törölje szárazra az elemeket.
- Kizárólag puha ruhát használjon. Soha ne használjon semmiféle durva tisztítóeszközt, mert ezek karcosítják a készülék külső felületét.

## Τεχνικά στοιχεία

Όνομα:	• <b>Διανομέας δημητριακών, 3πλον</b>
Κωδ. είδους:	• <b>500379</b>
Κατασκευή:	• βάση: ασημένια, βαμμένη λαμαρίνα χάλυβα; δοχεία: Πλαστικό, ανθεκτικό σε χαρακιές
Χωρητικότητα δοχείων:	• το καθένα 3,5 λίτρα
Δοοαστάσεις:	• πλάτος 360 x βάθος 170 x ύψος 395 mm
Βάρος:	• 3,7 kg

## Εξαρτήμα και αξεσουάρ / σετ ππαράδοσης



- ① 3 x δοχείο
- ② 3 x κάλυμμα δοχείου
- ③ 3 x λαβή δοχείου
- ④ βάση
- ⑤ 3 x πόμολο
- ⑥ 3 x τάπα του κάτω μέρους
- ⑦ 3 x σπατούλες δοσολογίας

## Χαρακτηριστικά

- ιδανική συσκευή για μπουφέ πρωινού,
- η συσκευή δοσομέτρησης μεριδοποιεί την επιθυμητή ποσότητα χωρλिस να δημιουργεί ψιχούλα,
- το περιεχόμενο (το μουςλί, το κορν φλέικς, τα δημητριακά κλπ.) διατηρείται φρέσκα και αρωματικά για μεγάλα χρονικά διαστήματα,
- η συσκευή κατάλληλη για μπολ με ύψος έως και 7,5 cm,
- εύκολος καθαρισμός και αποσυναρμολόγηση,
- η συσκευή κατάλληλη για επιτοίχια στερέωση (παραδίδεται χωρίς υλικό στερέωσης).

## Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Ο διανομέας δημητριακών προορίζεται για δοσομέτρηση δημητριακών.

## Συναρμολόγηση

- Αποσυσκευάστε το διανομέα δημητριακών και αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας. Ελέγξτε την παράδοση για πληρότητα.
- Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πλύνετε τα ορισμένα εξαρτήματά της με ζεστό νερό με χρήση ελαφρού απορρυπαντικού. Να τα ξεπλύνετε με καθαρό νερό και επομένως στεγνώστε τα εξαρτήματα που έχετε πλύνει με χρήση μαλακού υφάσματος.



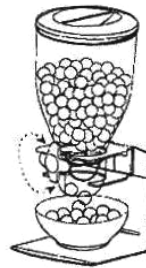
1

Τοποθετήστε τις σπατούλες δοσομέτρησης μέσα στο δοχείο έτσι ώστε τα ανοίγματα του δοχείου να ταιριάζουν στα ανοίγματα του άξονα των σπατουλών και σύρετε μέσα τους τη ράβδο του περιστροφέα, ορίζοντας την τοποθεσία των σπατουλών δοσομέτρησης.



2

Τοποθετήστε τη βάση σε μια ίσια επιφάνεια και συναρμολογήστε πάνω τη την υποστήριξη δοχείου. Τοποθετήστε το δοχείο μέσα στην υποστήριξη του.



3

Γεμίστε το δοχείο με επιλεγμένα δημητριακά και βάλτε το κάλυμμα. Κάτω από το δοχείο τοποθετήστε το κατάλληλο μπολ. Λάβετε το ζητούμενο ποσό δημητριακά περιστρέφοντας το πόμολο δεξιοστροφώς.

- Κάθε περιστροφή επιτρέπει λήψη περίπου 50 ml δημητριακά.
- Όταν προβλέπεται να υπάρξει διακοπή χρήσης της συσκευής μεγάλης διάρκειας καιρού, τότε πρέπει να κλείσετε τη συσκευή από κάτω με χρήση της τάπας με σκοπό να διατηρηθούν τα προϊόντα μέσα στο δοχεία φρέσκα.

## Καθαρισμός

- Καθαρίζετε το διανομέα τακτικά.



### **ΟΔΗΓΙΑ!**

**Μην πλένετε τα εξαρτήματα του διανομέα με''σα στο πλυντήριο πιάτων!**

- Αποσυναρμολογήστε ορισμένα εξαρτήματα και να τα πλένετε στο ζεστό νερό με ελαφρύ καθαριστικό μέσο. Να τα ξεπλύνετε στο καθαρό νερό και να τα αφήσετε να στεγνώσουν ή να τα στεγνώσετε χρησιμοποιώντας μαλακό ύφασμα.
- Πάντα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο μαλακό ύφασμα, ποτέ μην χρησιμοποιείτε ανώμαλα καθαριστικά μέσα που μπορεί να ξύσουν επιφάνεια της συσκευής.